

Q.P. Code – 56204

Second Semester B.B.M. Degree Examination, April/May 2019

(CBCS – Freshers and Repeaters – 2016-17 and onwards)

Language Sanskrit

**Paper II – DASHAKUMARA CHARITAM (6th UCCHVASA),
GRAMMAR AND TRANSLATION**

Time : 3 Hours]

[Max. Marks : 90

Instructions to Candidates :

- 1) *Answer in Sanskrit/Kannada/English.*
- 2) *Q.Nos. I and VI should be answered in Sanskrit only.*

I. समीचीनम् उत्तरं चित्वा लिखत।

(15 × 1 = 15)

Choose and write the correct answer :

ಪರಿಯಾದ ಉತ್ತರವನ್ನು ಆರಿಸಿ ಬರೆಯಿರಿ :

1. कोशदासस्य प्रिया का ?

- | | |
|----------------|----------------|
| (a) इन्द्रसेना | (b) चन्द्रसेना |
| (c) महासेनी | (d) वीरसेना |

2. तुङ्गधन्वानः पुत्री का ?

- | | |
|---------------|----------------|
| (a) कनकवती | (b) निम्बवती |
| (c) नितम्बवती | (d) कन्दुकावती |

3. मित्रगुप्तचरितं कस्मिन् उच्छ्वासे अस्ति ?

- | | |
|------------|-------------|
| (a) षष्ठे | (b) सप्तमे |
| (c) तृतीये | (d) चतुर्थे |

4. किं क्रूरम् इति कः अपृच्छत् ?

- | | |
|---------------|------------------|
| (a) देवपुरुषः | (b) ब्रह्मपुरुषः |
| (c) नरकासुरः | (d) बकासुरः |

5. कनिष्ठस्य पत्नी का ?

- | | |
|------------|------------|
| (a) गोमिनी | (b) धूमिनी |
| (c) भामिनी | (d) सोमिनी |

Q.P. Code – 56204

6. काशी नाम नगरं कुत्र अस्ति ?
(a) द्रविडेषु (b) उत्तरेषु
(c) गौडेषु (d) अङ्गेषु
7. श्रेष्ठीपुत्रः कः ?
(a) विनयकुमारः (b) विजयकुमारः
(c) शक्तिकुमारः (d) रामकुमारः
8. गृहिणः प्रियाहिताय के ?
(a) दासीगुणाः (b) दारागुणाः
(c) राज्ञीगुणाः (d) प्रियागुणाः
9. रत्नावती कस्य पुत्री ?
(a) मित्रगुप्तस्य (b) गृहगुप्तस्य
(c) अनन्तगुप्तस्य (d) रविगुप्तस्य
10. कनकवती कस्याः प्रियसखी ?
(a) रत्नवत्याः (b) मालावत्याः
(c) विनयवत्याः (d) रूपवत्याः
11. मथुरानगरं कुत्र अस्ति ?
(a) शूरसेनेषु (b) कलिङ्गेषु
(c) काम्भोजेषु (d) अङ्गेषु
12. चित्रकारस्य हस्ते किं ददर्श ?
(a) कुञ्चिकम् (b) चित्रपटम्
(c) वर्णम् (d) पत्रम्
13. नितम्बवत्याः पतिः कः ?
(a) रविकीर्तिः (b) राजकीर्तिः
(c) धनकीर्तिः (d) अनन्तकीर्तिः
14. निगर्त जनपदे कति वर्षाणि वर्षा न अभवत् ?
(a) नव (b) चतुर्दश
(c) द्वादश (d) दश
15. गृहगुप्तः कः ?
(a) नाविकपतिः (b) धनपतिः
(c) गृहपतिः (d) वित्तपतिः

II. ದ್ವಯೋಃ ಪ್ರಶ್ನಯೋಃ ಪ್ರಬಂಧರೂಪೇಣ उत्तरं लिखत।

(2 × 10 = 20)

Write an essay on any **TWO** of the following :

ಎರಡು ಪ್ರಶ್ನೆಗಳಿಗೆ ಪ್ರಬಂಧ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರಿಸಿ :

1. दण्डिनः देश-काल-कृतीः-जीवितम् अधिकृत्य प्रबन्धं लिखत।

Write an essay on place, time, works and life of Dandin.

ದಂಡಿಯ ದೇಶ, ಕಾಲ, ಕೃತಿಗಳು ಹಾಗೂ ಜೀವನವನ್ನು ಕುರಿತು ಪ್ರಬಂಧ ಬರೆಯಿರಿ.

2. गोमिनिवृत्तान्तं वर्णयत।

Narrate the story of Gomini.

ಗೋಮಿನಿ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ವರ್ಣಿಸಿರಿ.

3. मित्रगुप्तस्य साहसं वर्णयत।

Describe the adventure of Mitragupta.

ಮಿತ್ರಗುಪ್ತನ ಸಾಹಸವನ್ನು ವರ್ಣಿಸಿರಿ.

III. गद्यभागस्य अनुवादं कुरुत।

(1 × 15 = 15)

Translate the following prose passage :

ಗದ್ಯಭಾಗವನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಿ :

1. स चोत्सवः कन्युकोत्सवनामास्तु। ततोऽल्पीयसा कालेन राज्ञः प्रियमहिषी मेदिनी पुत्रमसूत। समुत्पन्ना च एका दुहिता। साऽद्य कन्या कन्दुकावती नाम सोमपीडां देवीं कन्दुकविहारेणासाधयितुमागमिष्यति। तस्यास्तु सखी चन्द्रसेना नाम धात्रेपिका मम प्रियाऽऽसीत्। सा चैषु दिवसेषु राजपुत्रेण भीमधन्वना बलवदनरुध्या।

ಅಥವಾ/Or/ಕನ್ನಡ

ಅಥ ಕನಿಷ್ಠೋ ಧನ್ಯಕಃ ಪ್ರಿಯಾಂ ಸ್ವಾಮಾತುಮಕ್ಷಮಸ್ತಯಾ ಸಹ ತಸ್ಯಾಮೇವ ನಿಶ್ಯಪಾಸತ್। ಮಾರ್ಗಕ್ಲಾಂತಾಂ ಚೋದ್ವಹಂತಂ ಜಗಾಹೇ। ಸ್ವಮಾಂಸಾಸೃಗಪನೀತ ಕ್ಷುತಿಪಾಸಾಂ ತಾಂ ನಯನ್ನಂತರೇ ಕಮಪಿ ನಿಕೃತ ಪಾಣಿಪಾದಕರ್ಣನಾಸಿಕಾಭವನಿಪೃಠೇ ವಿಚೇಷ್ಟಮಾನಂ ಪುರುಷಮದ್ರಾಕ್ಷೀತ್। ತಮಪ್ಯಾದ್ರಾಶಯಃ ಸ್ವಕನ್ಧೇನ ಉದ್ವಹನ್ ಕಂದಮೂಲಮೃಗಬಹುಲೇ ಗಹನೋದ್ದೇಶೇ ಯತ್ನರಚಿತಪರ್ಣಶಾಲಶಿವಿರಮ್ ಅವಸತ್। ಅಮುಂ ಚ ರೋಪಿತ ವ್ರಣಮಿಙ್ಗದೀತೈಲಾದಿಭಿರಾಮಿಷೇಣ ಶಾಕೇನಾತ್ಮನಿರ್ವಿಶೇಷಂ ಪುಪೋಷ।

IV. त्रयाणां लघुटिप्पणीः लिखत।

(3 × 5 = 15)

Write short notes on any **THREE** of the following :

ಯಾವುದಾದರೂ ಮೂರಕ್ಕೆ ಲಘು ಟಿಪ್ಪಣಿಯನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ :

1. कन्दुकोत्सवः

2. कथा

3. कोशदासः

4. शक्तिकुमारः

Q.P. Code – 56204

V. ದ್ವಯೋಃ ವಾಕ್ಯಯೋಃ ಸಸಂದರ್ಭ ವಿವೃಣುತ।

(2 × 5 = 10)

Annotate any **TWO** of the following sentences :

ಯಾವುದಾದರೂ ಎರಡು ವಾಕ್ಯಗಳನ್ನು ಸಂದರ್ಭ ಸಹಿತ ವಿವರಿಸಿರಿ :

1. ಭದ್ರ ! ಕೌ ನಾಮಾಯಮುತ್ಸವಃ।
2. ಅಪನಯತ ಮೇ ನಿಗಡಬಂಧಮ್।
3. ಪ್ರಕ್ಷಿಪೇನಂ ಸಾಗರೇ।
4. ಕಿಮಿಮಂ ಲಕ್ಷ್ಮೀಃ। ನ ಹಿ ನ ಹಿ।

VI. ಸಂಸ್ಕೃತಭಾಷಾಯಾಮೇವ ಉತ್ತರಂ ಲಿಖತ।

Answer in Sanskrit only :

ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಉತ್ತರಿಸಿ :

(a) ಪಂಚಾನಾಂ ವಿಗ್ರಹವಾಕ್ಯಂ ಲಿಖಿತ್ವಾ ಸಮಾಸನಾಮ ಲಿಖತ।

(5 × 1 = 5)

Dissolve the compounds of any **FIVE** and name the samasa :

ಐದರ ವಿಗ್ರಹವಾಕ್ಯವನ್ನು ಬರೆದು ಸಮಾಸದ ಹೆಸರನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ :

- | | |
|---------------|----------------|
| 1. ಪೀತಾಮ್ಬರಃ | 2. ರಾಮಲಕ್ಷ್ಮಣೌ |
| 3. ಉಪನಗರಂ | 4. ವಿಪ್ರಧನಮ್ |
| 5. ಅಸತ್ಯಮ್ | 6. ಪಂಚರಾತ್ರಮ್ |
| 7. ಕೃಷ್ಣಸರ್ಪಃ | 8. ರಾಜಪುರುಷಃ |

(b) ದ್ವಯೋಃ ಪ್ರಯೋಗಂ ಪರಿವರ್ತಯತ।

(2 × 2½ = 5)

Change the voice of any **TWO** of the following :

ಯಾವುದಾದರೂ ಎರಡರ ಪ್ರಯೋಗವನ್ನು ಪರಿವರ್ತಿಸಿರಿ :

1. ರಾಮಃ ಫಲಂ ಖಾದತಿ।
2. ಸೀತಯಾ ಪತ್ರಂ ಲಿಖ್ಯತೇ।
3. ಸಃ ಪಾಠಂ ಪಠತಿ।

VII. ಉತ್ತರಂ ಗದ್ಯಭಾಗಂ ಕನ್ನಡಭಾಷಾಯಾ ಅಥವಾ ಆಂಗ್ಲಭಾಷಾಯಾಮ್ ಅನುವಾದಂ ಕುರುತ।

(1 × 5 = 5)

Translate the prose passage to Kannada or English :

ಕೆಳಗಿನ ಗದ್ಯಭಾಗವನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಥವಾ ಆಂಗ್ಲಭಾಷೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸಿ :

ಕಾಲಹಸ್ತಿಕೇತ್ರಸ್ಯ ಸಮೀಪೇ ಏಕಂ ವನಮ್ ಆಸೀತ್। ತತ್ರ ಏಕಂ ಶಿವಲಿಂಗಂ ಯಸ್ಯ ದೈನಿಕಪೂಜಾ ನ ಅಭವತ್। ಏಕೈಕಸ್ಮಿನ್ ಮಾಸೇ ದ್ವಿವಾರಂ ಕಶ್ಚನ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಃ ತತ್ರ ಗತ್ವಾ ಪೂಜಾಂ ಕರೋತಿ ಸ್ಮ। ಏಕಸ್ಮಿನ್ ದಿನೇ ಕಶ್ಚನ ಅನಾಗರಿಕಃ ವ್ಯಾಧಃ ತತ್ರ ಆಗತವಾನ್। ತಸ್ಯ ನಾಮ ಕೃಷ್ಣಪ್ಪಃ। ಶಿವಲಿಂಗೇ ತಸ್ಯ ವಿಶೇಷಭಕ್ತಿಃ ಆಸೀತ್। ಸಃ ವ್ಯಾಧಃ ತस्ಮಾತ್ ಮೃಗಮಾಂಸಾದಿ ಭಕ್ಷ್ಯಂ ಯತ್ ಸಃ ಖಾದತಿ ತದೇವ ಶಿವಾಯ ಅರ್ಪಯತಿ ಸ್ಮ।